

Fichas de Marcos Jiménez de la Espada sobre Fray Martín de Murúa Propiedad del Instituto Superior de Investigaciones Científicas Madrid

En el año 2003 gracias a mi amigo Leoncio López-Ocón Cabrera del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España, gran experto en la obra del célebre historiador Marcos Jiménez de la Espada, no solo tomé conocimiento del acercamiento de este renombrado estudioso al original de el “Origen y Genealogía Real de los Reyes Incas del Perú” de Fray Martín de Murúa sino que me introdujo a detalles descriptivos de este documento que por 1879 volcó en 30 fichas cuando tuvo el privilegio de verlo mientras permanecía en manos de los jesuitas en la ciudad francesa de Poyanne.

En 1996 yo también había tenido un privilegio similar gracias a Sean Galvin, actual dueño del documento, que tuvo la gran gentileza de invitarme a su casa en las afueras de la ciudad irlandesa de Dublin para satisfacer un anhelo que había desarrollado desde hacía 36 años cuando reparé sobre la existencia de este manuscrito. Lo extraordinario de este primer acercamiento y la generosidad de su dueño es que no solo me permitió verlo, fotografiarlo y hasta filmarlo sino que se comprometió a restaurarlo, facilitarlo para que un grupo de investigadores lo examinásemos por un año en el Centro Getty de California y que una editorial madrileña hiciese una edición facsímil.

Esta última se materializó en el 2004 acompañada de un volumen donde incluía un estudio y una transcripción del documento de mi autoría. Buscando incrementar mis conocimientos sobre los estudios alrededor de la obra de este mercedario me enteré que el CSIC conservaba materiales de Jiménez de la Espada que versaban sobre este sacerdote como lo sugería una nota incluida en un artículo titulado “El cumpi-uncu hallado en Pachacamac” publicado en el Tomo I de la revista Centenario de los años 1892-1893 y reeditado en una publicación CSIC de López-Ocón del año 2000 titulada “Marcos Jiménez de la Espada (1831-1898). Tras la senda de un explorador”.

Con esta información, un año antes de la aparición del facsímil visité el local del CSIC para saludar a López-Ocón y solicitar su ayuda para acceder a los materiales de Jiménez de la Espada sobre Murúa que conservaba su institución. Con gran generosidad hizo las gestiones pertinentes para no solo acercarme a las 30 fichas ya mencionadas sino también hacer los trámites adecuados para acceder a una copia digitalizada de todas ellas.

Habiendo pasado 16 años desde aquel entonces, a fines del 2019 una vez más lo volví a molestar para que mediase ante el CSIC a fin de que me autorizase a divulgar aquel material en el portal que estamos abriendo. Simpatizando con mi proyecto tanto él como el personal que les correspondía cumplir con mi pedido no solo me respondieron

afirmativamente sino hasta me ofrecieron enviarme imágenes de mayor resolución que las que me habían otorgado anteriormente.

No queriendo abusar de su amabilidad y en vista que los técnicos responsables de abrir el portal consideraron que bastaban las que disponíamos, les agradecí su generosidad pero me permití hacerle un pedido adicional a mi amigo Leoncio. Este consistió en obtener de ellos una transcripción de las fichas dado la casi indescifrable caligrafía de Jiménez de la Espada.

Desafortunadamente la respuesta fue negativa pero mi amigo, con su proverbial espíritu de colaboración, se ofreció tratar de llenar los vacíos que podía dejar mi transcripción.

Dicho y hecho, cumplió a cabalidad con una transcripción que si bien completa en un gran porcentaje lo que no he podido entender me admite que hay unas cuantas palabras que a él también le han resultado ilegibles.

Aunque no estoy familiarizado con otros textos manuscritos de Jiménez de la Espada, me da la impresión que la dificultad para entender la caligrafía de sus fichas es que posiblemente en Poyanne, que como dice en la ficha 3 fue una escala de un viaje que hacía a Bruselas, debió de tener premura para revisar el manuscrito de Murúa. Además se trataba de apuntes para su uso personal. De aquí posiblemente las numerosas abreviaturas de carácter personal que recurren en sus anotaciones que dan lugar a que un lector externo tenga tantas dificultades de interpretar un gran número de sus párrafos exceptuando algunos que por copiarlos textualmente del manuscrito que describe pueden ser cotejados ahora que disponemos de la fuente de donde los tomó.

Por lo tanto para ser cabales en mi transcripción pongo un signo de interrogación al lado de palabras que he transcrito pero de las cuales tengo dudas de mi interpretación o que adicione puntos suspensivos allí donde mi ignorancia interpretativa es total. Hecha esta advertencia solicito de los lectores su comprensión y en la medida de lo posible que me ayuden a completar lo que he dejado en suspenso.

Comendador

Murua (P. Fr. Martín de) de la Orden de la Merced, y cura
de Huata

Historia general del Perú, origen y descendencia de los Incas,
pueblos, ciudades de a. - 1616.

Constaba en el tomo 23, a la pag. 217, de la Colección Muñoz, y
procedía del Colegio Mayor de Cuenca Salamanca

Este tomo falta en la biblioteca de la Academia de la Historia y dudo yo si está en el archivo del Ministerio de Estado.

Ficha 1a.-

Comendador

Murua (Padre Fray Martín de) de la Orden de la Merced y cura
De Huata

Historia general del Perú, origen y descendencia de los Incas
Pueblos, ciudades de año??? - 1616

Constaba en el tomo 23, a la página 217 de la colección Muñoz, y
Procedía del Colegio Mayor de Cuenca Salamanca

Este tomo falta en la bibliotecaque existe casi completa en la
Academia de la Historia y dudo yo si está en el archivo del Ministerio de
Estado.

Ficha 1b.-

Murúa (Fr. Martín)

Cuyo manuscrito alabado de don Nicolás Antonio, todavía se conserva
"en España" - original con muchos dibujos de los emperadores incas
y otras antigüedades del Perú; en el archivo del colegio de la Compañía
de Jesús de Alcalá de Henares"

Venegas, P. Manuel (en realidad Miguel) de la Compañía de Jesús - No-
ticia de la California, etc.

Formada en México en 1739 y publicada con adiciones por el P. Burriel
en Madrid a 1757, t. 1o .p. 69)

Natural de Guernica, según Nicolás Antonio

Murúa (Fr. Martín)

Cuyo Ms. alabado de don Nicolás Antonio, todavía se conserva
"en España" - Original con muchos dibujos de los emperadores incas
y otras antigüedades de Perú; en el archivo del Colegio de la Compañía
de Jesús de Alcalá de Henares"

(Venegas, P. Manuel de la Compañía de Jesús - Noticia de la California etc -
formada en México en 1739, y publicada con adiciones por el P. Burriel
en Madrid en 1757, t. 1º p. 69).

Nat. de Guernica, segun N. Ant.

Historia del origen y genealogía real de los reyes ingas del Pirú de sus he-
chos, costumbres, trajes, y manera de gobierno. Compuesta por el padre fray Martín
de Morúa, de la orden de Nuestra Señora de la Merced, de la redempcion de Captivos,
conventual del convento de la gran ciudad del Cuzco, cabeza del reino y provin-
cias del Pirú. Acabose por el mes de mayo de año de 1590. [Por bajo de
trádo: Dile al Archivo el P. Mo. Arcos de la Santísima Trinidad a petición del P. Colonia]
[Litera B].

S. 7. fo. de 147 fs. y hay sin foliar 5 tablas al fin.

Lleva laminas en gran numero, muy curiosas, aunque muchas ni corresponden al lugar en
que estan, ni se explican; particularmente hay infinidad de objetos, armas, prendas de ropa, utensilios y
figuras que llevan los personajes en ellas representados; parecen que estan copiados con ver-
dad de los objetos mismos o de pinturas antiguas que se mandó hacer al Virrey Francisco de
Toledo. Al verso de la portada lleva una lamina que parece alegórica de la tierra peruana y
después al verso de la segunda hoja otra que con el escudo de la Merced, y el lema: Dum fluit unda

Ficha 2.-

Historia del origen y genealogía real de los reyes ingas del Pirú de
sus hechos, costumbres, trajes, y manera de gobierno- compuesta por el
Padre Fray Martín
de Morúa, de la orde de Nuestra Señora de la Merced, de la redempcion
de Captivos,
conventual del convent de la gran ciudad del Cuzco, cabeza del reino y provin-
cias del Pirú. Acabose por el mes de mayo del año de 1590 [Por bajo el
título: Dile al archive el Padre Mo. Arcos de la Santísima Trinidad a
petición del P. Colonia]
[Litera B].

S. 7. fo. S. 147 fs y hay sin foliar 5 tablas al fin

Lleva laminas en gran numero y muy curiosas, aunque muchas si corres-
ponden al lugar en
que están, ni se explican; particularmente hay infinidad de objetos, armas,
prendas de ropa instrumentos y
figuras que llevan los personajes en ellas representados; parecen que es-
tán copiados con ver-
dad de los objetos mismos o las pinturas antiguas quizás las que mandó
hacer el Virrey Francisco de
Toledo. Al verso de la portada lleva una lámina que parece alegórica de
la tierra peruana y
después al verso de la segunda hoja otra y con el escudo de la merced y
el lema dum fluit unda

maris curret que per caetera febus. Vivet mercedis candidus ordo mihi.

Todo lo añadido de letra muy cursiva al final de los capítulos, a p[er]t[ene]ce ya a unid. de letra del autor.

Va dividida en 4 lib[ros].

Tiene dat[os] originales p[er]o otros muchos tomados de otros lib[ros] y relaciones; a lo menos a un me
bueno a otra parte, especialmente a Polo de Ondegardo.

Las láminas suministran dat[os] muy curiosos, y bien estudiadas pueden resolver bastantes dudas
de americanistas e ilustra el conocimiento de las antigüedades peruanas. Es lástima que el P. Morúa
no lo explique directamente, and por fortuna el mismo u otro que anotó la historia, cuyo
texto para uso de los lingüas originales y es de diferentes letras, puso el nombre quechua al lado o encima
del objeto.

Dice Morúa en el prólogo de lib[ro] 4º que dedi[ca] su historia a D. Felipe III, ^{que era} ~~que~~ de natural de donde era

El también patriarca San Ignacio de Loyola

Existía el Mss. Morúa el año 1879 en el Colegio de Jesuitas de Poyane y allí lo leí y lo extracté

a mi paso con dirección a - Bruselas - hoy creo que se halla en la casa de Loyola - España

Ficha 3.-

maris curret que per caetera febus. Vivet mercedis candidus ordo mihi.

Todo lo añadido de letra mas cursiva al final de los capítulos
es de letra del autor

Va dividida en 4 lib[ros]

Tiene datos originales pero otros muchos tomado de otros libros y rela-
ciones a lo menos a mi me suenan a otra parte, especialmente a Polo de
Ondegardo.

Las láminas suministran datos muy curiosos y bien estudiadas pueden
resolver bastantes dudas
de americanistas e ilustra el conocimiento de las antigüedades peruanas.
Es lástima que el el P. Morúa
no las explique directamente, aunque por fortuna el mismo u otro que
anotó la historia, cuyo
texto para uso de los lingüas originales y es de diferentes letras, puso el
nombre quechua al lado o encima
del objeto.

Dice Morúa en el prólogo del libro 4º que dedicó su historia a D. Felipe
III que era natural de donde era

El también patriarca San Ignacio de Loyola

Existía el Mss. Morúa el año 1879 en el Colegio de Jesuitas de Poyane
y allí lo leí y lo extracté

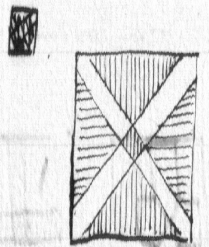
a mi paso con dirección a - Bruselas - hoy creo que se halla en la casa de
Loyola - España.

Historia del Inca de P. Martín de Morúa



La labor ajedrezada se llama Collcapata. Los reyes collas fueron los primeros que vistieron camisetas con esta labor.

En las orlas de las sirvientas de Mama Ocllo Huaco, en una especie de paletina o ... que lleva la emperatriz. Llevan también Mama Cura mujer de Lloque Yupanqui y Mama Cura Chimpu lejitima mujer de Mayta Capac en parecida forma II II y con los de Ancallo S. de Viracocha en la cenefa de su tunica Chimpu Ocllo alias Mama Cahua o Mama Curi Illa, mujer de Capac Yupanqui



Adorno muy repetido en la cenefa labrada a modo de faja en el cumbi de los dos primeros Incas Manco Capac y su hijo Sinchi Roca en cuya cenefa llama Morua Collcampata

Formanla tres ordenes de escaques (dibujo) y es parecidísima en el color y labores al cumbi

De Pachacamac. También se halla en la misma obra centradas las camisetas de los inca y auquis.

forma de báculo de las princesas o porteras particularmente de las casas de vírgenes del Sol

báculo de hechiceros y este también: (dibujo) llan Chocpa es una especie de cetro así (dibujo) con plumas que son del Inca en las guerras.

El báculo del tucuricuc con sencillez (dibujo)

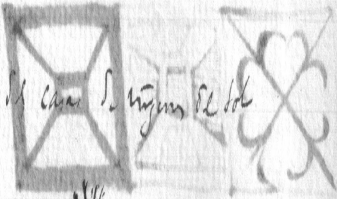


Huamppas = Huamppas Uncu

Formanla tres ordenes de escaques y es parecidísima en el color y labores al cumbi de Pachacamac. También se halla en la misma obra centradas las camisetas de los inca y auquis.

forma de báculo de las princesas o porteras particularmente de las casas de vírgenes del Sol

báculo de hechiceros y este también: (dibujo) llan Chocpa es una especie de cetro así (dibujo) con plumas que son del Inca en las guerras.



Historia de los Incas del Padre Martín de Morúa. La labor ajedrezada se llama Collcapata. Los reyes collas fueron los primeros que vistieron camisetas con esta labor.

Llancapata es otra especie de túnicas con otra labor también de los collas + En las orlas de las sirvientas de Mama Ocllo Huaco y en una especie de paletina o ... que lleva la emperatriz. Llevan también Mama Cura mujer de Lloque Yupanqui y Mama Cura Chimpu lejitima

mujer de Mayta Capac en parecida forma II II y con los de Ancallo S. de Viracocha en la cenefa de su tunica Chimpu Ocllo alias Mama Cahua o Mama Curi Illa, mujer de Capac Yupanqui

Adorno muy repetido en la cenefa labrada a modo de faja en el cumbi de los dos primeros Incas Manco Capac y su hijo Sinchi Roca en cuya cenefa llama Morua Collcampata

Formanla tres ordenes de escaques (dibujo) y es parecidísima en el color y labores al cumbi

De Pachacamac. También se halla en la misma obra centradas las camisetas de los inca y auquis. (khumatauna= cayado)

forma de báculo de las princesas o porteras particularmente de las casas de vírgenes del Sol

báculo de hechiceros y este también: (dibujo) llan Chocpa es una especie de cetro así (dibujo) con plumas

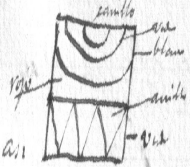
que son del Inca en las guerras. El báculo del tucuricuc con sencillez (dibujo)

Huamppas = Huamppas Uncu

.....



my apatlo en la cenefa o cinturón a modo de Chumpi en la túnica del Inca Ruca Inca 6°

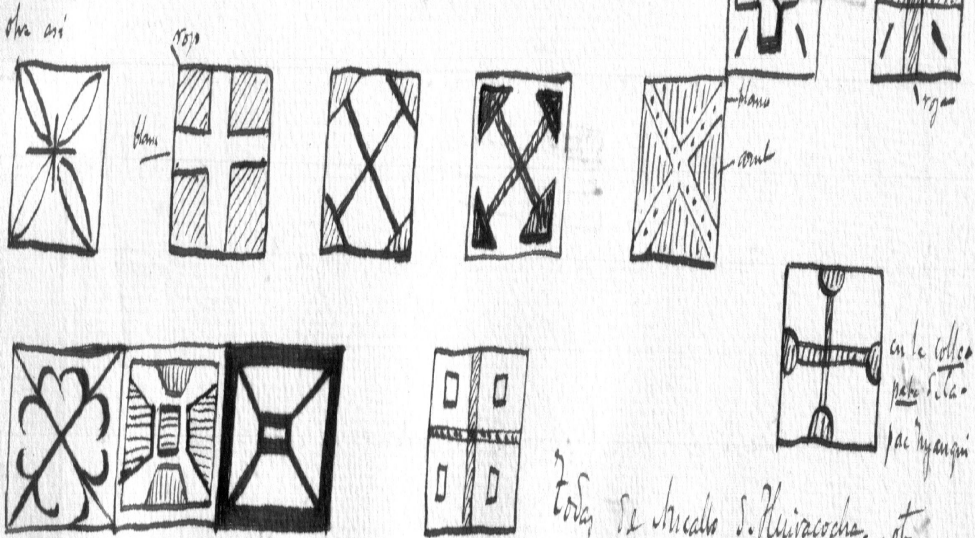


El broquel o escudo en dicha túnica del 1° Inca Yahuarhuaca es así

en un lado o borde con el modo de un puma y jaguar (V. Medinaceli). Este Inca tiene una cascada en un

borde y en el otro lado una cascada en un lado y en el otro lado una cascada en un

lado y en el otro lado una cascada en un lado y en el otro lado una cascada en un



Todos de Anallo de Huiracocha, etc.

muchos que no se copian. Repiten en el anallo de Tupac Inca y en la túnica de Pachacuti y en otros de otros Inca y auquis.

Ficha 5.-

Dibujo Muy repetido en la cenefa o cinturón a modo de Chumpi en la túnica del Inca Ruca Inca 6°.

El broquel o escudo con divisa que llevo el 1° de los Incas Yahuar Huaca es así (dibujo) lo tiene ... de un como manto o ... con los escudos de reyes y príncipes y duques (V. Medinaceli). Este inca tiene una ... con su banda perpendicular ajedrezada y con ... llamado cari. La túnica toda ajedrezada, con cruces y otros adornos que lleva Viracocha inca se llamo Ancallo. En un cuadro hay una cruz así. (Dibujos)

Todas del anallo de Huiracocha y otros muchos mas que no se copian. Repiten en el anallo de Tupac Inca y en la túnica de Pachacuti y en otras de otros incas auquis.

Catálogo de Inca y de P. Morúa.

- 1° Manco Capac - 2° Sinchi Roca - 3° Lloque Yupanqui - 4° Mayta Capac - 5° Capac Yupanqui - 6° Inga Roca - 7° Yahuar huacac - 8° Viracocha Inga - 9° Inga Yupanqui, al. Pachacuti - 10° Tupac Inca Yupanqui - 11° Huaina Capac - 12° Tupa Cusi Morúa
- Morúa Inga - Dice Morúa que Mayta Capac murió envenenado por su cuñada Cusi Chimpu.
- Las coyas o yupán son: 1° Mama Huaco Coya - 2° Mama Chimpu o Mama Cuca - 3° Mama Cuya o Mama Caua - 4° Mama Chumpi Urma o Mama Cuca alias Mama Yacchi - 5. Chimpu Ocllo o Mama Cahua o Mama Curi Illa - 6 - Curi Chimpu o Mama Micai - 7 Ypa Huacu o Mama Chiquia o Mama Machi - 8 - Mama Uruntur Cayan - 9. Mama Ana Huarque - 10 - Mama Ocllo - 11. Raua Ocllo - 12 Chuquillanto.

Trasa Morúa de biografías de los príncipes Incas o capitanes de sangre real que los detalla... contando los hechos de los que fueron autores y que generalmente le atribuyeson los dichos Pachacuti (el de la aparición de el del báculo) - Cusi Huananchiri (que inventó horadar y

Ficha 6.-
 Catálogo señores incas según el Padre Murúa.
 1°. Manco Capac - 2°. Sinchi Roca - 3°. Lloque Yupanqui - 4°. Mayta Capac - 5°. Capac Yupanqui - 6°. Ynga Roca - 7°. Yahuar huacac - 8°. Viracocha Inga - 9°. Inga Yupanqui, alias Pachacuti - 10°. Tupac Inca Yupanqui - 11°. Huaina Capac - 12°. TupaCusihullpa
 Huascar Inga - dice Murúa que Mayta Capac murio envenenado por su cuñada Cusi Chimpu
 Las coyas ... son: 1° Mama Huacoo Coya, Mama Ocllo - 2°. Mama Chimpu o Ma
 ma Cuca - 3° Mama Cuya o Mama Caua - 4° Mama Chumpi Urma o Ma
 ma Cuca alias Mama Yacchi - 5. Chimpu Ocllo o Mama Cahua o Muma
 Curi Illa - 6 - Curi Chimpu o Mama Micai - 7 Ypa Huacu o Mama
 Chiquia o Mama Machi - 8 - Mama Uruntur Cayan - 9. Mama Ana
 Huarque - 10 - Mama Ocllo - 11. Raua Ocllo - 12 Chuquillanto.
 Trasa Morúa las biografía de los príncipes incas o capitanes de sangre real que los deta... contando los hechos de los que fueron autores y que generalmente le atribuyeson los dichos Pachacuti (el de la aparición de el del báculo)- Cusi Huananchiri (que inventó horadar y

Ficha 7.-

^{su hijo de Inca Capac}
 hijo y su padre de Ayacucho ~~de Inca Capac~~ dice Morúa que Manco Capac ^{en su tiempo}
 inventaron aquella operación) - Inga Urcon - ^{de Inca Capac} ~~de Inca Capac~~ ^{hizo con ella} el cerro llamado
 Allpasunto ^{de Inca Capac} que está al oriente de dicha fortaleza. Le mataron los
 mismos indios Nadie por fueron ^{en traer la piedra cansada o saycum //saicusca (Garcilaso)//o callacuchum}
 Apocamac [...]
 en esta forma (dibujo) (con el de las deidades de los huacas) llamado
 uracaa y colgado del cuello con su cordel un objeto
 asi (dibujo) llamado pututo] broquelado, como los incas, huaraca y masa
 estrellada nutrida en su hogar como hacen los con
 la vara, al costado]. Conquistó los chilenos hasta Arauco y envió por em-
 bajador a Apo
 maita - Apomaita y Villcaquiri: dan noticia de un hisopillos de plumas
 con que rociaban
 los ídolos y mallquis y para sahumar los ídolos tenían braseros a modo de
 incensarios (como los que tienen agu-
 jeros)?. Los Huancabelicas los pinta Morúa con anillos en la...de la nariz
 y en las orejas -
 Maitac- ganó hasta lo Pastos y sujetó a los Cayambi, Huancabelica, y
 Rupa-Rupa que? Con gran
 herbolario de venenos y medicinas - Tupac Amaru - (el de Cacha). Asi
 Tupac hizo el camino que sublevaron que iba de la fortaleza del Cuzco a
 Curicancha; en la forma de chingana o laberinto.



orejas y fue padre de los señores orejones que descendían de su casa.
 Dice Morúa que Manco Capac y otros Incas
 Inventaron aquella operación) - Inga Urcon que llevó la piedra cansada y
 trazó y asentó la fortaleza del Cuzco
 Y llevó de Quito la mejor tierra para criar papas para la comida del Inca
 Emperador, e hizo con ella el cerro lla-
 mado Allpasunto que está al oriente de dicha fortaleza. Le mataron los
 mismos indios Nadie por fueron
 en traer la piedra cansada o saycum //saicusca (Garcilaso)//o callacuchum
 Apocamac [...]
 en esta forma (dibujo) (con el de las deidades de los huacas) llamado
 uracaa y colgado del cuello con su cordel un objeto
 asi (dibujo) llamado pututo] broquelado, como los incas, huaraca y masa
 estrellada nutrida en su hogar como hacen los con
 la vara, al costado]. Conquistó los chilenos hasta Arauco y envió por em-
 bajador a Apo
 maita - Apomaita y Villcaquiri: dan noticia de un hisopillos de plumas
 con que rociaban
 los ídolos y mallquis y para sahumar los ídolos tenían braseros a modo de
 incensarios (como los que tienen agu-
 jeros)?. Los Huancabelicas los pinta Morúa con anillos en la...de la nariz
 y en las orejas -
 Maitac- ganó hasta lo Pastos y sujetó a los Cayambi, Huancabelica, y
 Rupa-Rupa que? Con gran
 herbolario de venenos y medicinas - Tupac Amaru - (el de Cacha). Asi
 Tupac hizo el camino que sublevaron que iba de la fortaleza del Cuzco a
 Curicancha; en la forma de chingana o laberinto.

Entierro de Huascar - (P. Morúa)

Velaron su cuerpo, y mientras murieron le velaban con la boca y en otras partes con seda con ricas: amarraron con 10 mantas muy ricas y muy labradas de diferentes colores: pusieronle una máscara o figura muy pintada de diablos y con esto velaron el cuerpo etc.

Pachacuti 1º infante y capitán (Morúa)

Primer conquistador de Inca en el reino - velaron su cuerpo de carbón. Quieren decir algunos, como fabuloso cuentan que le mandó ^{el} mandar (adorar huacas) que fue que en su tiempo pasó por cima de una ciudad donde llaman Chetacaca, y por otro nombre Sapi, una persona vestida de colorado, como parece en una pintura con una trompeta en la mano y un bordón en la otra [la trompeta parece lo que llevan el puma en Bolivia de aquel de Santa Cruz] y él antes de aparecerle habló mucho un mes arreo sin cesar de noche y por el día y temieron que se quería volver la tierra que ellos llamaban Pachacuti, y que esta persona había venido sobre el agua; y en Picac [Pisac] cuatro leguas del Cuzco, le salió este infante, donde se conformaron el cual le pidió que no tocara la trompeta porque temió que si la tocaba se había de volver la tierra y que serían hermanos, y que no la tocó; y a cabo de algunos días se volvió piedra y a esta causa se llamó Pachacuti que quiere decir volver la tierra, y por otro nombre quitado o desheredado de lo suyo.

Ficha 8.-

Entierro de Huascar (P. Morúa)

Velaron su cuerpo y metieronle mientras lo velaban en la boca y otras partes oro y otras cosas ricas: amarraronle con 10 mantas muy ricas y muy labradas de diferentes colores: pusieronle una máscara o figura muy pintada de diablos y con esto enterraron el cuerpo, etc.

Pachacuti, primero infante y capitán (Morúa)

Primer conquistador que hubo en el reino - valiente pero áspero de condición, quieren decir algunos, aunque fabulosamente que la causa (por qué mandó el 1º adorar huacas) que fue que en su tiempo pareció por cima de esta ciudad donde llaman Chetacaca y por otro nombre Sapi, una persona vestida de colorado como parece en esta pintura con una trompeta en la mano y un bordón en la otra [la trompeta parecida a lo que lleva el personaje diabolico de alguno de nuestros ... dibujo] y que antes que apareciera había llovido mucho un mes arreo sin cesar de noche y por el día y temieron que se quería volver la tierra que ellos llamaban Pachacuti y que esta persona había venido sobre el agua; y que en Picac (Pisac) cuatro leguas del Cuzco, le salió este infante, donde se conformaron el cual le pidió que no tocara la trompeta porque temió que si la tocaba se había de volver la tierra y que serían hermanos, y que no la tocó; y a cabo de algunos días se volvió piedra y a esta causa se llamó Pachacuti que quiere decir volver la tierra y por otro nombre quitado o desheredado de lo suyo.

Nombre de quien crió el mundo a Típsi (u) Viracocha, el cual decían que estaba en los fines.

Donde primero se apareció a demonio en el ^{reino} de Peru fue en Surco, p^o a la comarca de Lima, donde fue discurriendo por toda la tierra, y así en aquel distrito le llamaron Pachacamac, de lo cual tuvieron noticia en el criador Típsi Viracocha como queda dicho en la h^{ist}. de Copac Yupanqui Inca; y en el distrito de Cuzco le llamaban Hancochahua, y en el distrito de Collao Titicaca, y al fin de todo se dice que Viracocha; de donde se cree que fue adorado bajo de diferentes nombres. Aquí en el fin de la historia se habla de un lugar en el que se adoraba a un demonio, a quien se le llama Copacabana, que era el centro de las romerías idólatras, después de que se fueron acabando a la vez que se fue acabando la idolatría.

En la cárcel de Sanca cancha subterránea, ponían culebras y otros bichos y fieras que se comían al indio; el el huaquen ? de Rivero y Tschudi con su serpiente en el hombro y atado debe ser un poco de esos.

Los quippo camayos que llevaban quipos con orden de Inca, los pregonaban en un alto y con alta voz, cuadrándolos los de los pueblos por donde iba pasando dormir o estaba en quietud y silencio, como a las 10 de la noche y la mañana antes que amaneciera (V. Rocha)

Ficha 9.-

Morúa dice que tenía por Criador del mundo a Típsi ... Viracocha, el cual decían que estaba (dibujos) en los fines.

Donde primero se apareció el demonio en este reino de Perú fue en Surco, pueblo en la comarca

De Lima, donde fue discurriendo por toda la tierra, y así en aquel distrito le llamaron Pa-

Chacamaq de lo cual tuvieron noticia ser el criador Típsi Viracocha como queda dicho en la

historia de Copac Yupanqui Inca; y en el distrito de Cuzco le llamaban Hancochahua, y

en el distrito de Collao Titicaca y en la provincia de Ande Suyo Antiviracocha; de suerte que

en estas tales provincias fue adorado bajo de diferentes nombres. Aquí en estas

provincias ha habido un lugar que en ninguno se iguala con la isla de la laguna de Chucuito. Copacabana fue el centro de las romerías idólatras después lo fue de las romerías cristianas a la virgen tan milagrosa... hua-casas

En la cárcel de Sanca cancha subterránea, ponían culebras y otros bichos y fieras que se comían al indio; el el huaquen ? de Rivero y Tschudi con su serpiente en el hombro y atado debe ser un poco de esos.

Los quippo camayos que llevaban quipos con orden de Inca, los pregonaban en un alto y con alta voz, cuadrándolos los de los pueblos por donde iba pasando dormir o estaba en quietud y silencio, como a las 10 de la noche y la mañana antes que amaneciera (V. Rocha).

P. Martín de Morúa

División de edades. El capítulo donde esto se trata se titula: Cap. 6º de las 10 calles (clanes) que habían de indios y el orden que tenían en saber lo que eran.

1ª Aucacamac, de 25 a 50, pº que jofian y qº era valiente.

2ª Pururoco, de 50 a 65, dij. viejos que no podían andar, ni hacer nada, excepto cosechar y sembrar.

3ª Puñucruco, de 60 para arriba; dij. viejos qº duermen, van alante y comen y duermen.

4ª Ancacona, cojos, tullidos, mancos, estropeados, ciegos, etc. pequeños y grandes.

5ª Sayapay, muchos de 18 a 25; dij. acompañador de indios de guerra; ayudaban a llevar sus pertrechos y otras cosas [servían de escuderos].

6ª Mactacuna, de 12 a 18; dij. muchachos manuales; guardaban ovejas, aprendían oficios, andaba en las labranzas y hacían plumajes y otra cosa fácil para el Inca.

7ª Toella, de 9 a 12. dij. cazaban de pájaros; los tomaban con lazo y liga sacando plumajes.

8ª Pucllacuna, de 5 a 9; dij. muchachos que anda jugando; servía y ayudaba a todo aquello que podía y sus fuerzas alcanzaban, a sus padres y sus madres.

Ficha 10 P. Martín de Morúa

División de edades. El capítulo donde esto se trata se titula Cap. 6º de las 10 calles (clanes) que habían de indios y el orden que tenían en saber los que eran.

1ª Aucacamac de 25 a 50 para guerra y para oficios y que era valientes.

2ª Pururoco de +de 50 a 65, dijo viejos que no podían andar ni hacer nada excepto cosechar y sembrar.

3ª Puñucruco de 60 para arriba: dijo viejos que duermen. Eran solamente para comer y dormir.

4ª Ancacona, cojos, tullidos, mancos, estropeados, ciegos, etc. pequeños y grandes.

5ª Sayapay mancebos de 18 a 25. Dijo acompañador; ayudaban a llevar sus pertrechos y otras cosas [servían de escuderos].

6ª Mactacuna - de 12 a 18: dijo muchacho manuales; guardaban ovejas, aprendían oficios, andaba

en las labranzas y hacían plumajes y otra cosa fácil para el Inca.

7ª Toella 5, 9, 12. Dijo cazaban de pájaros; los tomaban con lazo y liga sacando plumajes.

8ª Pucllacuna - De 5 a 9. Dijo muchachos que anda jugando: servía y ayudaba a todo aquello que podía

y sus fuerzas alcanzaban, a sus padres y sus madres.

9 - Llucllacuna. De 4 a 5; hij. niño que empieza a andar

10 - Quiraopiac o Yacapiac; hij. niño de teta o que estaba en la cuna.

- Mujeres -

1 - Auca camayoc huarmi; casada y viudas; hij. mujeres de los hombres de 29 años.

2 - Purichacuas. + 50 años; hij. vieja que podía andar y hacer algo en el pueblo.

3 - Punuchacuas. hij. viejas que no eran de provecho mas se pasan dormiendo y comiendo sin hacer nada.

4 - Hanca cuna. hij. cojas y mancos.

5 - Sipas - mozas casaderas; repartíanse en tres partes; la tercera parte escogían solo de mayor gesto y hermosas y de bien formadas para el Inga y guardadas en despensa?? Y se llamaba mamacunas; otra 3ª parte también escogidas para hacer chicha al sol y huacas e inga; otra tercera que daba el inga al Capitán y curacas principales a otros indios por mujeres.

6 - Corocuna - de 12 a 18; hij. motiloncillas; servían a sus padres y guardaban ganado.

7 - Pasaupalla - de 9 a 12; hij. hijas que cogían flores; para teñir la lana de diversos colores para la ropa de cumbi.

Ficha 11-

9-Llucllacuna- gateaba; dijo niño que empieza a andar.

10- Quiraopiac o Yacapiac; dijo niño de teta o que estaba en la cuna.

Mujeres

1-Auca camayoc huarmi; casada y viudas; dijo mujeres de los hombres de 29 años.

2-Purichacuas. + 50 años: dijo vieja que podía andar y hacer algo en el pueblo.

3-Punuchacuas. Dijo viejas que no eran de provecho mas para dormir y comer sin otra cosa con que aprovecharse.

4-Hanca cuna ciegas, cojas y mancos.....

5- Sipas - mozas casaderas, repartíanse en tres partes: la tercera parte escogían solo de mayor gesto y hermosas y de bien formadas para el Inga y guardadas en despensa?? Y se llamaba mamacunas; otra 3ª parte también escogidas para hacer chicha al sol y huacas e inga; otra tercera que daba el inga al Capitán y curacas principales a otros indios por mujeres.

6-Corocuna de 12 a 18: dice motiloncillas; servían a sus padres y guardaban ganado.

7-Pasaupalla - de 9 a 12;las que cogen flores; para teñir la lana de diversos colores para la ropa de cumbi.

(Hija y abuelo)

(2)

8- Puella - de 5 a 9, dice: muchachas andan jugando; ayudaban a los padres al labranza, traer leña, etc.

9- Lloca; dice: niñas que empiezan a andar

10- Quiraopica: dice: niñas que aún están en la cuna.

Hablado de quippo don Morúa: que de ello supo lo mas para su libro; y que en Capachica donde fue doctri Nante vio un curaca viejo que tenía en un quipo todo el calendario romano y santos y fiestas de guardar - y le dio a Entender como y de que manera lo sabía, y que a un fraile muy curioso de su orden los annos pasados le había dicho se lo Leyera, el calendario, y que le diese a entenderlo, y que asi como el fraile se lo iba diciendo iba el asentando en su Quipo; y asi fue cosa de gran admiración ver de la manera que el buen viejo se entendía Que iban echando manta por el suelo por donde pisaba la coya cuando salía fuera de su casa - que había jugadores de pie como anteriormente de manos (1) - que había un templo en el Cuzco llamado Tipsi huasi. Dice que el suelo del templo de Curicancha tenía una capa de tierra y piedras macizas esquinadas la cual la iba ensangostando a manera de pirámide salvo que fenecía en un cuadrado de

y en México lo mismo.

que iban echando manta por el suelo por donde pisaba la coya cuando salía fuera de su casa - que había jugadores de pie como anteriormente de manos. - Tuhohi utaylo huasi Cuzco Nante Tipsi huasi. Dice que el suelo del templo de Curicancha tenía una capa de tierra y piedras macizas esquinadas la cual la iba ensangostando a manera de pirámide, salvo que fenecía en un cuadrado de y en México lo mismo.

Ficha 12.-

Siguen las edades

8- Puella - de 5 a 9 dice: muchachas que andan jugando; ayudaban a los padres al labranza, traer leña, etc.

9- Lloca dice niñas que empiezan a andar.

10- Quiraopica dijo aun están en la cuna.

Hablado de quippo don Morúa: que de ello supo lo mas para su libro; y que en Capachica donde fue doctri

Nante vio un curaca viejo que tenía en un quipo todo el calendario romano y santos y fiestas de guardar - y le dio a

Entender como y de que manera lo sabía, y que a un fraile muy curioso de su orden los annos pasados le había dicho se lo

Leyera, el calendario, y que le diese a entenderlo, y que asi como el fraile se lo iba diciendo iba el asentando en su

Quipo; y asi fue cosa de gran admiración ver de la manera que el buen viejo se entendía

Que iban echando manta por el suelo por donde pisaba la coya cuando salía fuera

de su casa - que había jugadores de pie como anteriormente de manos (1) - que había un templo en el Cuzco llamado Tipsi huasi.

Dice que el suelo del templo de Curicancha tenía una capa de tierra y piedras macizas esquinadas

la cual la iba ensangostando a manera de pirámide salvo que fenecía en un cuadrado de

y en México lo mismo.

hacia ocho o diez brazos (es por brazas). Tenía 110 gradas p' ir a lo alto. Hacían de este cuadro
había dos altares y cada uno tenía su capilla y cada capilla dos sobrados uno encima de otro, labra-
dos de masonería y hechos de artesones, a cuya causa quedaba hecha una muy grande y vistosa
torre que se parecía de muy lejos y de ella se veía muy a placer la ciudad con todos los pueblos co-
marcanos, que era la mejor y mas hermosísima vista del mundo. Hacían su oración en este templo
la coya Mama Anahuarque, mujer de Inca Yupanqui, hacia do sale el sol.

Ficha 13.-

hacia ocho o diez brazos (es por brazas). Tenía 110 gradas para subir a lo
alto. Encima de este cuadro
había dos altares y cada uno tenía su capilla y cada capilla dos sobrados
uno encima de otro, labra-
dos de masonería y hecho de artesones, a cuya causa quedaba hecha una
muy grande y muy vistosa
torre que se parecía de muy lejos y de ella se veía muy a placer la ciudad
con todos los pueblos co-
marcanos, que era la mejor y mas hermosísima vista del mundo. Hacían
su oración en este templo
la coya Mama Anahuarque, mujer de Inca Yupanqui, hacia do sale el sol.

† P. Morua al virrey de Tupac Amaru, inca hermano de Tupac Inca Yupanqui, dice que cuando un capitán estaba en la fortaleza de Tiahuanaco, dicen que pasó un español en figura de pobre predicando a los indios el evangelio, bajando por el Collao que venia a verse con el inga, llegó a un pueblo que se llamaba Cacha, a donde había mucha fiesta y borrachera, y como el bienaventurado santo los comenzó a reprender sus vicios y borrachera, dieron en apedrearle como bárbaros y gentiles, haciendo burla de lo que les decía y salido que salió este bienaventurado pobre del dicho pueblo cayó fuego del cielo y abrasó toda la gente y así quedaron abrasados y quemados como se parecen todos los edificios caídos y chamuscados hasta que algunos que escaparon en las chácaras y otros en esta ciudad que servían al inca, reedificaron otro pueblo y es un cuarto de legua del otro que se abrasó en donde hay tambo real para los pasajeros que por allí pasan para el Potosí Chuquisaca y otras partes del dicho pueblo esta en el camino real. Usaban entre estos capitanes e indios pavese grandes y Livianos, tiraban flechas, y antes que hubiese inga comían todos los indios que captivaban. Cuando querían paz los indios la pedían, que no perdían ánimo ni onra como dicen ellos que la perderían. Llevaban sus ídolos y huacas a la guerra por devoción o esfuerzo y muerto algunos de los dichos capitanes los sepultaban con mucho oro y como eran señores absolutos andaban ordinariamente

Ficha 14.-

+P. Morua de la vida Señor Tupac Amaru, inca hermano S. Tupac inca Yupanqui dice que cuando este capitán estaba en la fortaleza de Tiahuanaco dicen que pasó un español en figura de pobre predicando a los indios el evangelio, bajando por el Collao que venía a verse con el inga, llegó a un pueblo que se llamaba Cacha, a donde había mucha fiesta y borrachera, y como el bienaventurado santo los comenzó a reprender sus vicios y borrachera, dieron en apedrearle como bárbaros y gentiles, haciendo burla de lo que les decía y salido que salió este bienaventurado pobre del dicho pueblo cayó fuego del cielo y abrasó toda la gente y así quedaron abrasados y quemados como se parecen todos los edificios caídos y chamuscados hasta que algunos que escaparon en las chácaras y otros en esta ciudad que servían al inca, reedificaron otro pueblo y es un cuarto de legua del otro que se abrasó en donde hay tambo real para los pasajeros que por allí pasan para el Potosí Chuquisaca y otras partes del dicho pueblo esta en el camino real. Usaban entre estos capitanes e indios pavese grandes y Livianos, tiraban flechas, y antes que hubiese inga comían todos los indios que captivaban. Cuando querían paz los indios la pedían, que no perdían ánimo ni onra como dicen ellos que la perderían. Llevaban sus ídolos y huacas a la guerra por devoción o esfuerzo y muerto algunos de los dichos capitanes los sepultaban con mucho oro y como eran señores absolutos andaban ordinariamente

en la guerra y no guardaban en casamientos mucho parentesco, llevaba a la guerra indios y capitanes muertos que fueron valientes, como Pachacuti y otros descendientes suyos que fueron grandes capitanes e indios nacidos en guerra para animarse con ellos. Si eran vencidos lloraban y pedían perdón al sol y si vencían hacían grandes alegrías, sacrificaban los niños captivaban a las indias, mataban a los indios aunque se rindiesen, sacabanles ojos al Señor o al Capitán que prendían; adoraban muchas cosas principalmente al Sol y a la luna sacrificando aves para rociar los ídolos con la sangre no miraban al sol por acatamiento ni al Señor. Era gente que sin voces y ruido compraban y vendían. El que vencía prendía o mataba a otro, se pintaba un brazo por primera vez y la 2ª los pechos y la tercera echaba un betún por la cara hasta las orejas; y esta era la caballería de los capitanes y soldados que se señalaban en la guerra y los ingas hacían lo propio.

en la guerra y no guardaban en casamientos mucho parentesco, llevaba a la guerra indios y capitanes muertos que fueron valientes, como Pachacuti y otros descendientes suyos que fueron grandes capitanes e indios nacidos en guerra para animarse con ellos. Si eran vencidos lloraban y pedían perdón al sol y si vencían hacían grandes alegrías, sacrificaban los niños captivaban a las indias, mataban a los indios aunque se rindiesen, sacabanles ojos al Señor o al Capitán que prendían; adoraban muchas cosas principalmente al Sol y a la luna sacrificando aves para rociar los ídolos con la sangre no miraban al sol por acatamiento ni al Señor. Era gente que sin voces y ruido compraban y vendían. El que vencía prendía o mataba a otro, se pintaba un brazo por primera vez y la 2ª los pechos y la tercera echaba un betún por la cara hasta las orejas; y esta era la caballería de los capitanes y soldados que se señalaban en la guerra y los ingas hacían lo propio.

Usnus y huancas. Del P. Morúa

Dicen que antes de la dominación los Incas defendían sus pueblos fundados en cerros (pucaros) a fuerza de hondas. Castigaban con gran rigor al que tenía acceso con la hermana hija o sobrina o pariente cercana, y si alguno incurría en ello lo tenían por mal agüero y decían que por ello no llovía y enfermaba y se les secaban las sementeras, y los castigaban ejemplarmente y los mataban y los enterraban en los mojones de los caminos y para escarmiento, y en memoria ponían en los tales mojones unas piedras blancas; y si alguien se echaba con madrastra o mujer de su hermano o deudo lo atormentaban los brazos atrás o le daban con una piedra 50 golpes.....?

Construían arrimando tierra al muro - Había partes de tablon sobre la puerta?

A la tavalat (¿?) llamaban oroya. En los tambos reales de los caminos tenían pintados los hechos y hazañas del Inca y sus armas-

Tenían seis maneras de jóvenes recogidas: a saber kella collana, cayan huarmi, huayru aclla, estas usaban un tupo [espeton] pequeño llamado quipqui. Comían carne guisada con hortigas y algunas veces hecha Hauchasca); Taqui aclla (para tocar tamboriles y cantar) Habían de ser de 9 a 15 años. Habla con tal motivo de quando? que tenía en las casas de las taquiellas, llamado causarca, [cauzarcac -de Cauzarini: resucitar en quichua], que se duerme en octubre y resucita en abril. Pájaro recitador? de Chile); [causarcac-de causarini: resucitar en quichua]

Según dicen tenía en la casa del Taquiaella, llamado causarca/que se duerme en octubre y resucita en abril. Pájaro recitador de Chile)

Huiña chicuy (de 5 o 6 años. Principiante novicia o educandas) Acllas, o sea escogidas, eran.

Usnus, huancas - Del P. Morúa

Die q antes de la dominación de los Incas, defendían sus pueblos fundados en cerros (Pucaros) a fuerza de hondas. Castigaban con gran rigor al q tenía acceso con hermana hija o sobrina o pariente cercana, y si alguno incurria en ello lo tenían por mal agüero y decían q por ello no llovía y enfermaba y se les secaban las sementeras, y los castigaban ejemplarmente y los mataban y los enterraban en los mojones de los caminos y para escarmiento, y en memoria ponían en los tales mojones unas piedras blancas; y si alguien se echaba con madrastra o mujer de su hermano o deudo lo atormentaban los brazos atrás o le daban con una piedra 50 golpes etc.

Construían arrimando tierra al muro - Había partes de tablon sobre la puerta - llamaban

Oroya. En los tambos reales de los caminos tenían pintados los hechos y hazañas del Inca y sus armas.

Tenían seis maneras de jóvenes recogidas: a saber kella collana, Cayan huarmi, Huayruaclla (usaban un tupo [espeton])

estas usaban un tupo [espeton] pequeño llamado quipqui. Comían carne guisada con hortigas y algunas veces hecha

Hauchasca); Taqui aclla (para tocar tamboriles y cantar) Habían de ser de 9 a 15 años. Habla con tal motivo de quando? que tenía en las casas de las taquiellas, llamado causarca, [cauzarcac -de Cauzarini: resucitar en quichua]

Según dicen tenía en la casa del Taquiaella, llamado causarca, que se duerme en octubre y resucita en abril. Pájaro recitador de Chile); Huiña chicuy (de 5 o 6 años. Principiante novicia o educandas); Acllas, o sea escogidas, eran.

Ficha 17.-

Extranjeras: de 15 a 18 años; tenían además las vírgenes dedicadas al sol; y las hijas del sol, la casa principal de las primeras estaba junto a Sahuasiray, en la cordillera junto a Yucay - los carneros que ofrecían al sol era blancos o pintados artificialmente de rojo o amarillo; no lo degollaba lo ahogaban por ofrecerlos enteros.

Dice Morúa que Capac Yupanqui mandó hacer templo al hacedor Pachayachac y a él lo representaba un estatua de oro tamaño de un muchacho con el brazo derecho en alto y la mano casi cerrada por el pulgar el índice levantado como quien manda.
Llama al río de Orellana de San Juan de las Amazonas.

extranjeras; de 15 a 18 años; tenían además las vírgenes dedicadas al sol; y las hijas del sol, la casa principal de las primeras estaba junto a Sahuasiray, en la cordillera junto a Yucay - los carneros que ofrecían al sol era blancos o pintados artificialmente de rojo o amarillo; no lo degollaba lo ahogaban por ofrecerlos enteros.

Dice Morúa que Capac Yupanqui mandó hacer templo al hacedor Pachayachac y a él lo representaba un estatua de oro tamaño de un muchacho con el brazo derecho en alto y la mano casi cerrada por el pulgar el índice levantado como quien manda.

Llama al río de Orellana de San Juan de las Amazonas.

Origen de los Incas - segun el P. Morúa.

El principio de los Incas no se puede saber cierto por haber tantos años, mas de que fabulosamente quieren decir que de una cueva o ventana en cierto edificio en paraje del Cuzco que llaman Tambotoco, por otro nombre Pacaritambo, que esta de legua del Cuzco, salieron 8 hermanos Ingas, aunque dicen otros que no mas de seis, y la mejor opinión y mas verdadera que en esto hay, es de que fueron 8, los cuatro varones que se llamaban el mayor Guanacauri, el 2º Cuzco Huanca, el 3º Mango Capac y el 4º Tupac Ayar Cache; y las hermanas la Tupa (Huaco) Uaco, la segunda Mama Coya, la 3ª Curi Ocllo y la 4ª Ypa Huaco; y que estos 8 hermanos juntos salieron de la dicha ventana a sus aventuras y a buscar tierra donde poblar; y antes de llegar a esta dicha ciudad, pararon en un pueblo que se dice Apita y que agora llaman Guanacauri; y que estando la hermana 3ª Curi Ocllo, como mas entendida y sagaz, con parecer un parecer de los demas hermanos, dejándolos allí salió a buscar tierra que fuera tal para poder poblar ya que llegando a los caseríos de esta ciudad de

Ficha 18.-

Origen de los Incas - según el P. Morúa.

El principio de los Incas no se puede saber cierto por haber tantos años, mas de que fabulosamente quieren decir que de una cueva o ventana en cierto edificio en paraje del Cuzco que llaman Tambotoco, por otro nombre Pacaritambo, que esta 4 leguas del Cuzco salieron 8 hermanos Ingas, aunque dicen otros que no mas de seis, y la mejor opinión y mas verdadera que en esto hay, es de que fueron 8, los cuatro varones que se llamaban el mayor Guanacauri, el 2º Cuzco Huanca, el 3º Mango Capac y el 4º Tupac Ayar Cache; y las hermanas la Tupa (Huaco) Uaco, la segunda Mama Coya, la 3ª Curi Ocllo y la 4ª Ypa Huaco; y que estos 8 hermanos juntos salieron de la dicha ventana a sus aventuras y a buscar tierra donde poblar; y antes de llegar a esta dicha ciudad, pararon en un pueblo que se dice Apita y que agora llaman Guanacauri; y que estando la hermana 3ª Curi Ocllo, como mas entendida y sagaz con parecer (con parecer) de los demás hermanos, dejándolos allí salió a buscar tierra que fuera tal para poder poblar ya que llegando a los caseríos de esta ciudad de

Cuzco, que entonces estaba poblada de indios Lares, Poques y Guallas, que era una gente
 baja y pobre. Antes de llegar a ella encontró un indio de los Poques y lo mató con un
 arma llamada Raucana, que llevaba secretamente debajo de su capa, y sacó los
 bofes los cuales hin-
 chó de viento y con ellos en la boca toda ensangrentada entró en el pueblo
 y los indios atemorizados
 de verla así, creyendo que comía gente desampararon las casas y se fue-
 ron huyendo y pareciendo
 buen asiento para poblar y que la gente era doméstica, volvió a donde
 estaban los hermanos y
 los trajo, excepto el hermano mayor, que quería quedar ahí en Apitay
 donde murió y en su
 nombre y memoria llaman a aquel asiento y cerro Guanacauri. Y luego en
 llegando fueron recibidos sin resistencia
 y nombraron de conformidad por principal de pueblo al hermano 2º Cuz-
 co Huanca, de cuya causa se nombró
 este asiento Cuzco como cosa principal y cabeza del reino, que antes se
 llamaba Acamama, e muerto
 este que falleció en Curicancha, le heredó el 3º hermano llamado el por
 manco Capac (Cap. 2º libro?? 1º).

Cuzco, que entonces estaba poblada de indios Lares y Poques y Guallas, que era una gente
 baja y pobre. Antes de llegar a ellas encontró un indio de los Poques y lo
 mató con cier-
 Ta arma llamada Raucana, que llevaba secretamente y le abrió y sacó los
 bofes los cuales hin-
 chó de viento y con ellos en la boca toda ensangrentada entró en el pueblo
 y los indios atemorizados
 de verla así, creyendo que comía gente desampararon las casas y se fue-
 ron huyendo y pareciendo
 buen asiento para poblar y que la gente era doméstica, volvió a donde
 estaban los hermanos y
 los trajo, excepto el hermano mayor, que quería quedar ahí en Apitay
 donde murió y en su
 nombre y memoria llaman a aquel asiento y cerro Guanacauri. Y luego en
 llegando fueron recibidos sin resistencia
 y nombraron de conformidad por principal de pueblo al hermano 2º Cuz-
 co Huanca, de cuya causa se nombró
 este asiento Cuzco como cosa principal y cabeza del reino, que antes se
 llamaba Acamama, e muerto
 este que falleció en Curicancha, le heredó el 3º hermano llamado el por
 manco Capac (Cap. 2º libro?? 1º).

P. Morúa - Lima antiguo -

En el cual asiento y lugar [de Lima] halló el gran Guayna Capac Inca un sepulcro de un
Inca y señor que se sospecha era Viracocha Inca, y juntamente se halló gran cantidad de oro y
plata y otras muchas cosas riquísimas que valían diez mil castellanos. - También dicen
estos viejos y antiguos indios que había sospechas en haber sido aquella sepultura y cuerpo de un
famoso gobernador y señor que era de la Puná.

Ficha 20.-

P. Morúa Lima antiguo-

En el cual asiento y lugar [de Lima] halló el gran Guayna Capac Inca un
sepulcro de un

Inca y señor que se sospecha era Viracocha Inca porque juntamente se
halló gran cantidad de su oro y
plata y otras muchas cosas riquísimas que valían diez mil castellanos y
también dicen

estos viejos y antiguos indios que había sospechas entre ellos de ser aque-
lla sepultura y cuerpo de un
famoso gobernador y señor que era de la Puná.

Fuentes y baños de las acallas.

„ Asi como el Inca tenía depósitos de comida y ropas y todas las demás cosas de su tierra, también tenía depósitos de indias y doncellas solteras, que estaban dedicadas para su persona, y estas siempre la mayor parte eran hijas de caciques y de buena disposición y gesto; y estaban recogidas en casas cercadas y con guarda, y dentro de aquel patio tenían sus fuentes de agua que corrían en un estanque donde se lababan, y el circuito del estanque en las paredes en algunas partes estaban hechas encercadas a manera de una puerta y allí se desnudaban y ponían sus vestidos, y después que se habían bañado se tornaban a vestir sin verse las unas a las otras”

(Informe dejado al Rey de Martín Enríquez en 1583)

Ficha 21.-

Fuentes y baños de las acallas

Asi como el Inca tenía depósitos de comida y ropas y Todas las demás cosas de su tierra, también tenía depósito de indias y doncellas solteras, que estaban dedicadas para sus personas, y estas siempre la mayor parte eran hijas de caciques y de buena disposición y gesto; y estaban recogidas en casas cercadas y con guarda, y dentro de aquel patio tenían sus fuentes de agua que corrían en un estanque donde se lababan y el circuito de estanque en las paredes en algunas partes estaban hechas encercadas a manera de una puerta y allí se desnudaban y ponían sus vestidos, y después que se habían bañado se tornaban a vestir sin verse las unas a las otras”
(Informe dejado al Rey de Martín Enríquez en 1583).

Chuquillanto - Morúa

Así como el tigre tenía su punto de caza y no-
" pasaba y los demás con él en tierra, también te-
nía su punto de Indias y doncellas solteras, que
estaban dedicadas por sus personas; y estas siempre la
mayor parte eran hijas de caciques y de braves dis-
pulsadas y gestas; y estaban recogidas en casa cer-
cadas y un guarda, y dentro de aquel patio te-
nían sus frentes de agua que corrían en un
estanque donde se lavaban; y el circuito del
estanque, en las paredes, en algunas partes, esta-
ban hechas concavidades en manera de una puer-
ta, y allí se desmenuaban y ponían sus verti-
dos; y después de haberlos batidos, se torna-
ban a vertir en verso los unos a los otros.

(V. by S. ant. Pomas, Relac. Senalada , cuor-
tilla 9)

Ficha 22.-

-Chuquillanto - Morúa

Igual que la ficha 21

Ficha 23.-

No proviene de Morua

que Luis Sanchez le dijo que aquello de las
si iba un Navarra y el hijo de la que Uamaba
conducia a Ortal y Sanchez a Cubagua; y si real-
mente, entonces no pudo ir en la expedicion de Navarra
el dejarle o quedarse sin un y otro, porque que

la travesia, desembarcado en Cubagua, si este Uamaba
o en compania de otros soldados con algun mensaje o por via de
~~alguna en sus capitanes o repues de la gente de~~
entada que respetable; el condestable Antonio de Navarra,
Castellanos cuando le plugo en signen nombra
en el Reino de Navarra, Ortal, Sedeno, Navarra y
pues sin ir muy lejos para la salud de España de
el es mi respetable aprobado con censurable ligereza
ave, por haber dejar, trastornando a experto los
de Ortal dejar que realizo o falta que cometiese
secretos dejar
bueno y que al governador de Navarra dejar muerto
ante aquella

Los Collas - P. Martín de Morúa.

Dicen que antiguamente había rey en el Collao, y que se llamaba Yaculla, y que fue señor desde Vilcanota hasta Chile, y aun más adelante comenzó el término de su jurisdicción desde una raya que viene bajando de un cerro que hasta hoy se parece y se ve desde el camino real emparejando con el cerro que está a mano derecha yendo desde el Cuzco a Potosí en el propio asiento y paraje de Vilcanota. Asimismo quieren decir fueron señores Tocaicapac y Pinaucapac desde Vilcanota hasta los Angaraes, y fueron reyes y reinaron antes de los ingas, y tuvieron por capitán a un llamado Choques Huaman, los cuales fueron los primeros que vistieron de llancapata hecho de cumbi labrado con algunas diferencias, y collcapata que es ajedrezada; las cuales mandaban hacer en Capachica por ser los indios muy diestros para este menester y mucho más en sus idolatrías; pues tuvieron demas de las islas de Copacabana, como queda ya dicho en el cap. 15 y otra casi general huaca hacia Huarina en teca que [o enteca?] que es como del Sol; porque Inti

Ficha 24.-

Los Collas - P. Martín de Morúa

Dicen que antiguamente había rey en el Collao y que se llamaba Yaculla y que fue señor desde Vilcanota hasta Chile, y aun más adelante comenzó el término de su jurisdicción desde una raya que viene bajando de un cerro que hasta hoy se parece y se ve desde el camino real emparejando con el cerro que está a mano derecha yendo desde el Cuzco a Potosí en el propio asiento y paraje de Vilca
nota. Asimismo quieren decir fueron señores Tocaicapac y Pinaucapac desde Vilcanota hasta los Angaraes, y fueron reyes o reinaron antes de los ingas, y tuvieron por capitán a un llamado Choquehuaman, los cuales fueron los primeros que se vistieron de llancapata hecho de cumbi labrado con algunas diferencias y collcapata que es ajedrezada; las cuales mandaban hacer en Capachica por ser los indios muy diestros para este menester y mucho más en sus idolatrías; pues tuvieron demas de las islas de Copacabana, como queda ya dicho en el cap. 15 y otra casi general huaca hacia Huarina en teca (o enteca ¿?) que es como del Sol porque Inti

llaman al sol, y hay otras circunvecinas otras dos islas de mas nombre que otras peque-
ñas que también tenían sus falsos dioses, mas estas dos eran famosas, a quien también
los incas inviaban sus dones y sacrificios y aun hasta hoy guardan ~~para~~ hasta
las dichas ropas de cumbi, de las cuales como doctrinante que he sido en el dicho
pueblo de Capachica he visto sacar algunas dellas el día del Corpus, pues por
mi opinión y por las cosas que he visto se habían de quitar; por que si las sacan
no es por honra de la fiesta, sino para honrar la que en todo el reino en tiempo
de su idolatría se hacía por este mismo tiempo [oncoy mita] de Amoray, como se dirá
Dios mediante a su tiempo. Y para mayor testificación de lo que digo, tengo en mi
poder una camiseta del propio inga, que la hube en el dicho pueblo que cabe en
un puño; y aún en hartas ocasiones me han querido coger para sus ~~hacer~~ errores
por que muy finísima, que no hay quien la vea que no se quede admirado y
espantado de ver una cosa tan notable y espantosa. En cuyo testimonio de lo que
en este capítulo se ha tratado hay hoy en día en este dicho pueblo ingas de Cuzco
y Huarog que atendían a las dichas huacas y estaban como puestos por guarri-

Ficha 25.-

llaman al sol, y hay otras circunvecinas otras dos islas de mas nombre
que otras peque-
ñas que también tenían sus falsos dioses, mas estas dos eran famosas, a
quien también
los incas inviaban sus dones y sacrificios y aun hasta hoy guardan
las dichas ropas de cumbi, de las cuales como doctrinante que he sido en
el dicho
pueblo de Capachica he visto sacar algunas dellas el día de Corpus, pues
por
mi opinión y por las cosas que he visto se habían de quitar, porque si las
sacan
no es por honra de la fiesta, sino para honrar la que en todo el reino en
tiempo
de su idolatría se hacía para este mismo tiempo [oncoy mita] de Amoray,
como se dirá
Dios mediante a su tiempo. Y para mayor testificación de lo que digo,
tengo en mi
poder una camiseta del propio inga que la hube en el dicho pueblo que
cabe en
un puño; y aún en hartas ocasiones me han querido coger para sus errores
por que muy finísima, que no hay quien la vea que no se quede admirado
y espantado de ver una cosa tan notable y espantosa. En cuyo testimonio
de lo que
en este capítulo se ha tratado hay hoy en día en este dicho pueblo ingas
del Cuzco
y Huarog que atendían a las dichas huacas y estaban como puestos como
por guarri-

am de los Collas, por que no se inquietasen y lo color de lo uno hacian lo otro. Llamá-
 bause estas islas de nombre de las huacas que el demonio le debió de revelar: la
 una Atmantani, donde estaban indios poblados y reducidos después de la
 visita general de don Francisco de Toledo. Taquilli es la otra isla donde se adoraba otra huaca
 de mismo nombre; de suerte que todas estas islas que están en esta ancha y gran
 laguna y en otras o la mismas lagunas cerros sierras y cordilleras tienen nombre por las hua-
 cas que en ellas se adoran y si de cada una se hubiese de decir sería proceder en infinito."

Dice Morúa en otra parte que en el mismo pueblo de Capacchica le enseñaron
 otra camiseta sembrada toda ella de uñas de indios que sus antepasados habían muerto
 por hazaña y memoria se precian tener prendas de tantas vidas como allí se veían que
 faltaba; y fue por defender cuando el capitán Colla Tupac quería entrar a las ricas tierras
 que ellos poseían, las cuales ampliaban y defendían a fuerza de hondas, por lo común
 con otros indios amigos y mucho en particular de Collas'

Que Quipu es corrupción de Quippo, por una que grande en grandes cordones de oro y
 plata y mandó Inca Huayna Capac que embiese mucha ordenanza y estatutos.

r
 ción de los Collas, porque no se inquietasen y so color de lo uno hacian lo otro. Llamá-
 bause estas islas del nombre de las huacas que el demonio las debió de revelar: la
 una Atmantani donde estaban indios poblados y reducidos después de la
 visita general del Virrey don Francisco de Toledo. Taquilli es la otra isla donde adora-
 ban otra huaca del mismo nombre; de suerte que todas estas islas que están en esta ancha
 y gran laguna y en otras o las mismas lagunas cerros sierras y cordilleras tienen nombre
 por las hua- cas que en ellos le adoran y si de cada una se hubiese de decir sería pro-
 ceder en infinito."

Dice Morúa en otra parte que en el mismo pueblo de Capacchica le en-
 señaron Otra camiseta sembrada toda ella de uñas de indios que sus antepasados
 habían muerto Y por hazaña y memoria se precian tener prendas de tantas vidas como
 allí se veían que faltaba; y fue por defender cuando el capitán Colla Tupac quería entrar
 a las ricas tierras que ellos poseían, las cuales ampliaban y defendían a fuerza de hondas
 porque comúnmente son estos indios muy diestros y para mucho en particular de la provincia
 del Collao.

Que quito es corrupción de quippo por uno grande en grandes cordones de oro y
 plata que mandó Inca Huayna Capac que contenía mucha ordenanza y estatutos.

Arequipa se llamaba antiguamente Yarapampa. Para aplacar el furor de un grande Inga Yupanqui hizo traer de Collao muchos carneros para sacrificarlos al volcan; y como no alcanzaba a llegar a el por el fuego, el Inga arrojaba hacia el con sus andas pedrillo de barro con sangre de cuyes, para que al llegar al volcan se rompiera y se esparciera la sangre.

Ficha 27.-

Arequipa se llamaba antiguamente Yarapampa para aplacar el furor de su grande enojo Inga Yupan-

Qui hizo traer del Collao muchos carneros para sacrificarlos al volcán y como no alcanzaba a llegar a el

por el fuego el Inga arrojaba hacia el con honda desde sus andas pedrillo de barro llenas de una sangre de

cuyes, para que al llegar al volcán al romperse se esparciese la sangre.

P. Morúa - Raza de los Incas.

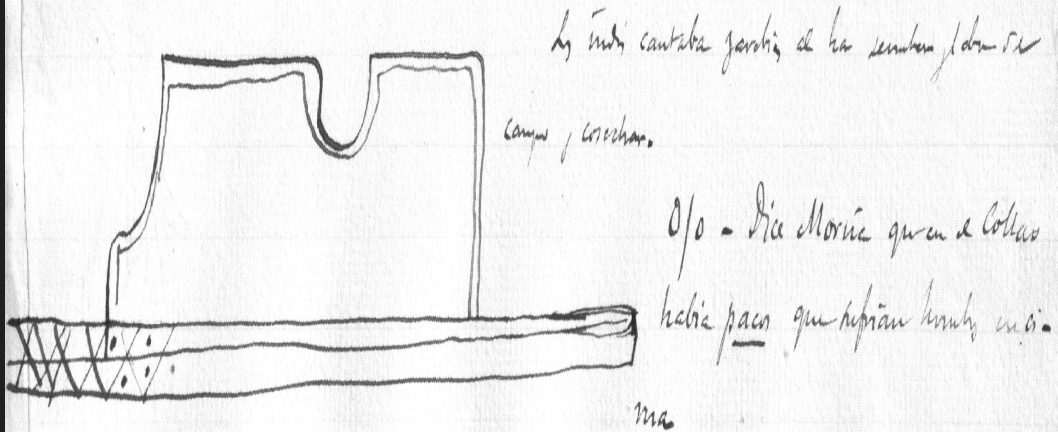
Eran los Incas de mediana estatura, y un poco morenos; tenían el cabello como el de los indios.

• tenían el general largo y la barba rapada - dice más adelante que eran más morenos que la generalidad de los indios.

Medicinas llamadas huacacue, y andaban desnudos por todo el reino, pero que cuando y para y un tabaco fijado al sol, sin poderse por venir en un pie mucho le miraba por largo rato, como las grullas.

No usaban los Incas con trinchante - servíanle los manjares tan picado, que ni aun de cuchillo.

No se usaba tener de valerse - sin andas era así:



Dice que los Cañares de la guardia de Inca aun vivían en su tiempo en el Cuzco, en la parroquia de Santa Ana.

Ficha 28.-

P. Morúa Raza de los incas

Eran los incas de mediana estatura, y un poco morenos traían el cabello corto y los demás indios lo traían en general largo y la barba rapada - dice mas adelante que eran mas morenos que la generalidad de los indios.

Hechiceros llamados huacacue que andaban desnudos por todo el reino y pueblos por arenales y punas y miraban fijamente al sol, sin pestañear y se tenía en un pie mientras le miraba por largo rato como las grullas.

No usaban los incas.....con trinchante - servíanle los manjares tan picado que ni an de cuchillo que usaba tenia que valerse.

..... Sus andas eran así

Los indios cantaban yaravies en la siembra y labores del campo y cosechas

Dibujo de andas

sufrían

Ojo dice Morúa que en el Collao había pacos que

hombres encima.

Dice que los Cañares de la guardia de inca aun vivían en su tiempo en el Cuzco en la parroquia de Santa Ana.

Y tenía aun por su capitán gobernador a d. Pedro Purqui. La aud. y también le dio
el inca y le dio tanto ^{por} armas, un arco en un escudo de plata y tres tocados y puestos
en la cabeza; y por ser valientes y animosos se les añadió por insignia dos
leones a los lados de la cruz
Levantados y mandando.

Ficha 29.-

Y tenía aun por su capitán gobernador a d. Pedro Purqui – La audiencia le
confirmó y promulgó lo que le dio
El inca y le dio tanto por armas una cruz con un escudo de plata que tres
tocada y puesto
En la cabeza; y por ser valientes y animosos se les añadió por insignia dos
leones a los lados de la cruz
Levantados y mandando.

Capachica = Pueblo de la prov^{ia} y conjunto de Paucarcolla, situado
a la orilla del Oeste de la laguna de Titicaca

Ficha 30.-

Capachica = Pueblo de la provincia y conjunto de Paucarcolla, situado
A la orilla del oeste de la laguna de Titicaca.